

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 779/96

af 29. april 1996

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) 1785/81 for så vidt angår meddeleler inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 39, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 39 i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det fastsat, at medlemsstaterne og Kommissionen udveksler de oplysninger, der er nødvendige for at anvende forordningen; med henblik herpå blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 787/83 af 29. marts 1983 om meddelelser inden for sukkersektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3819/85⁽⁴⁾, som følge af udviklingen i den fælles markedsordning for sukker og navnlig de forpligtelser, som Fællesskabet har indgået i forbindelse med landbrugsaftalen under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, bør disse bestemmelser revideres, nye bestemmelser bør indføres og forordning (EØF) nr. 787/83 bør ophæves med virkning fra begyndelsen af produktionsåret 1996/97;

en præcis vurdering af situationen for sukker, der er opkøbt eller solgt som led i interventionsforanstaltninger i henhold til forordning (EØF) nr. 1785/81, forudsætter oplysninger især om udviklingen i de mængder, som interventionsorganerne ligger inde med, og om mængdernes fordeling på lagre, der er godkendt i henhold til artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 447/68 af 9. april 1968 om fastlæggelse af almindelige regler for interventioner gennem køb af sukker⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1359/77⁽⁶⁾; for at kunne følge anvendelsen af interventionsordningen er det desuden nødvendigt at være løbende underrettet om de sukker-mængder, der er gjort uegnet til menneskeføde, og de mængder, der finder anvendelse i den kemiske industri til fremstilling af visse produkter, hvilket kan ske på

grundlag af dels fordelingen af de mængder sukker, der denatureres efter en af de fremgangsmåder, der er nævnt i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 100/72 af 14. januar 1972 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende denaturering af sukker til foderbrug⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 260/96⁽⁸⁾, dels fordelingen på de kemiske produkter, der er anført i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutionen for sukker, der anvendes i den kemiske industri⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95, og de produkter, der er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1729/78 af 24 juli 1978 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 260/96;

kun ved hjælp af en grundig og regelmæssig overvågning af samhandelen med tredjelande er det muligt nøje at følge udviklingen i samhandelen og tage hensyn til de begrænsninger, der følger af dels de af Fællesskabet indgåede forpligtelser i forbindelse med nævnte landbrugsaftale, og i givet fald træffe de foranstaltninger, der er nødvendige især for at anvende artikel 23, stk. 4a, i forordning (EØF) nr. 1785/81, dels de af Fællesskabet indgåede forpligtelser i forbindelse med den internationale sukkeroverenskomst; Kommissionen bør derfor råde over periodiske oplysninger om ikke blot ind- og udførsel, der omfatter produkter med afgifts- eller restitutionsfastsættelse, og for hvilken der udstedes licenser i henhold til Kommissionens (EF) nr. 1464/95 af 27. juni 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukker⁽¹¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2136/95⁽¹²⁾, og under hensyn til de mere generelle bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2137/95⁽¹⁴⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87⁽¹⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1384/95⁽¹⁶⁾, men også indførsel uden restitutionsfastsættelse, med eller uden licensudstedelse, navnlig under

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 88 af 6. 4. 1983, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 12. 4. 1968, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 156 af 25. 6. 1977, s. 7.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 12 af 15. 1. 1972, s. 15.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 34 af 13. 2. 1996, s. 16.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 201 af 25. 7. 1978, s. 26.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 14.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 19.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 21.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 134 af 20. 6. 1995, s. 14.

ordningen med aktiv forædling; indførslen af præference-sukker bør også kunne følges for at muliggøre en effektiv anvendelse af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2782/76 af 17. november 1976 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser for indførsel af præferencesukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1714/88⁽²⁾;

med henblik på en effektiv forvaltning af kvoteordningen, jf. afsnit III i forordning (EØF) nr. 1785/81, er det af hensyn til de forpligtelser, Fællesskabet har indgået i forbindelse med nævnte landbrugsaftale, nødvendigt at besidde alle relevante oplysninger; det drejer sig her om anvendelse af Rådets forordning (EØF) nr. 206/68 af 20. februar 1968 om fastsættelse af rammebestemmelser for kontrakter og brancheaftaler vedrørende køb af sukkerroer⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, Rådets forordning (EØF) nr. 193/82 af 26. januar 1982 om almindelige regler for overførsel af kvoter i sukkersektoren⁽⁴⁾, Kommissionens forordning (EØF) nr. 2670/81 af 14. september 1981 om gennemførelsesbestemmelser for produktion ud over kvoterne inden for sukkersektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 158/96⁽⁶⁾, samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 1443/82 af 8. juni 1982 om gennemførelsesbestemmelser for kvoteordningen for sukker⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 392/94⁽⁸⁾; ovennævnte gælder også for en effektiv forvaltning af den ordning med udligning af lageromkostningerne, der er fastsat i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81; det drejer sig i dette tilfælde om anvendelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1358/77 af 20. juni 1977 om fastlæggelse af almindelige regler for udligning af lageromkostninger for så vidt angår sukker og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 750/68⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3042/78⁽¹⁰⁾, samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 1998/78 af 18. august 1978 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med udligning af lageromkostninger for sukker⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1758/93⁽¹²⁾;

de berørte parter bør sikres, at oplysningerne om de enkelte virksomheder er omfattet af tavshedspligt;

⁽¹⁾ EFT nr. L 318 af 18. 11. 1976, s. 13.
⁽²⁾ EFT nr. L 152 af 18. 6. 1988, s. 23.
⁽³⁾ EFT nr. L 47 af 23. 2. 1968, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 29. 1. 1982, s. 3.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 262 af 16. 9. 1981, s. 14.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 24 af 31. 1. 1996, s. 3.
⁽⁷⁾ EFT nr. L 158 af 9. 6. 1982, s. 17.
⁽⁸⁾ EFT nr. L 53 af 24. 2. 1994, s. 7.
⁽⁹⁾ EFT nr. L 156 af 25. 6. 1977, s. 4.
⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 361 af 23. 12. 1978, s. 8.
⁽¹¹⁾ EFT nr. L 231 af 23. 8. 1978, s. 5.
⁽¹²⁾ EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 58.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

Intervention

Artikel 1

Medlemsstaterne giver hver uge for den foregående uge Kommissionen meddelelse om de interventionsforanstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 9, stk. 1, og artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81, med angivelse af:

- de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er tilbudt interventionsorganet, men endnu ikke overtaget af det
- de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er overtaget af interventionsorganet
- de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er solgt af interventionsorganet.

Artikel 2

Medlemsstaterne meddeler efter anmodning Kommissionen en fortegnelse over de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er overtaget af interventionsorganet, fordelt på godkendte lagre.

Artikel 3

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de interventionsforanstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81, som følger:

- Hver uge for den foregående uge de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, for hvilke der er udstedt bevis vedrørende denatureringspræmie.
- På Kommissionens anmodning en opgørelse for et bestemt tidsrum over de denaturerede mængder hvidt sukker og råsukker, opdelt efter de anvendte fremgangsmåder som omhandlet i bilaget til forordning (EØF) nr. 100/72.

Artikel 4

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de foranstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81, som følger:

1) Senest ved udgangen af hver kalendermåned for den foregående kalendermåned de mængder hvidt sukker, råsukker, sirup udtrykt som hvidt sukker og isoglucose udtrykt som tørstof, for hvilke:

a) der er udstedt bevis vedrørende produktionsrestitution

b) der er ydet produktionsrestitution

2) Senest ved udgangen af september hvert år for det foregående produktionsår de mængder hvidt sukker, råsukker, sirup udtrykt som hvidt sukker og isoglucose udtrykt som tørstof, opdelt på de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1010/86 omhandlede produkter, for hvilke:

a) der er udstedt bevis vedrørende produktionsrestitution

b) der er ydet produktionsrestitution.

3) Senest ved udgangen af september hvert år for det foregående produktionsår de mængder af de i stk. 2 nævnte basisprodukter, der er anvendt til fremstilling af halvfabrikata, jf. bilaget til forordning (EØF) nr. 1729/78.

KAPITEL II**Samhandel***Artikel 5*

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om udførslen til tredjelande som følger:

1) Hver uge for den foregående uge:

a) de mængder, for hvilke der er udstedt licens, med angivelse af tilsvarende eksportrestitutionsbeløb, der er fastsat i henhold til artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og opdelt efter:

— hvidt sukker under KN-kode 1701 91 00, 1701 99 10 og 1701 99 90

— råsukker udtrykt i vægt »tel quel« under KN-kode 1701 11 90 og 1701 12 90

— saccharosesirup udtrykt som hvidt sukker, under KN-kode 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 99 og 2106 90 59

— isoglucose udtrykt som tørstof under KN-kode 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 og 2106 90 30

— inulinsirup udtrykt som tørstof, sukker/isoglucoseækvivalent, under KN-kode ex 1702 60 90

b) de mængder hvidt sukker under KN-kode 1701 99 10, for hvilke der er udstedt licenser, med angivelse af tilsvarende eksportrestitutionsbeløb, der er fastsat i henhold til artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra b), i forordning (EØF) nr. 1785/81

c) de mængder hvidt C-sukker, C-råsukker, C-isoglucose, C-inulinsirup, i givet fald udtrykt som hvidt sukker, tørstof eller sukker/isoglucoseækvivalent, for hvilke der er udstedt eksportlicenser

d) de mængder med angivelse af tilsvarende eksportrestitutionsbeløb, der er fastsat i henhold til artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, hvidt sukker, de mængder råsukker og saccharosesirup udtrykt som hvidt sukker og de mængder isoglucose udtrykt som tørstof, for hvilke der er udstedt eksportlicens med henblik på at udføre dem i form af de i artikel 1, stk. 1, litra b) i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86⁽¹⁾ omhandlede produkter.

2) Senest ved udgangen af hver kalendermåned for den foregående kalendermåned de mængder hvidt sukker, jf. nr. 1, litra b), der er udført under hensyn til artikel 8, stk. 4 og 5, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

3) For hver kalendermåned senest ved udgangen af den tredje kalendermåned efter den pågældende kalendermåned:

a) de mængder med angivelse af tilsvarende eksportrestitutionsbeløb for sukker og sirup udtrykt som hvidt sukker, jf. artikel 2 i forordning (EF) nr. 1464/95, der udføres i uforarbejdet stand uden eksportlicens

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

- b) de mængder kvoteret sukker, der udføres som hvidt sukker eller forarbejdede produkter udtrykt som hvidt sukker, for hvilke der er udstedt eksportlicens til gennemførelse af Fællesskabets og medlemsstaternes fødevarehjælp som led i internationale konventioner eller andre supplerende programmer eller til gennemførelse af andre EF-aktioner med gratis leverancer
- c) for så vidt angår de i artikel 2a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87 omhandlede udførsler, de mængder sukker og saccharosesirup udtrykt som hvidt sukker og de mængder isoglucose udtrykt som tørstof, der er udført i uforarbejdet stand med tilsvarende restitutionsbeløb
- d) de mængder med angivelse af tilsvarende eksportrestitutionsbeløb, der er fastsat i henhold til artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, hvidt sukker, de mængder råsukker og saccharosesirup udtrykt som hvidt sukker og de mængder isoglucose udtrykt som tørstof, der er udført i form af de i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68⁽¹⁾ omhandlede produkter og i form af de i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94⁽²⁾ omhandlede produkter
- e) for så vidt angår de i nr. 1, litra d), og nr. 3, litra d), omhandlede udførsler, de mængder, der er udført uden restitution.

De i litra d) og e) nævnte meddelelser fremsendes særskilt til Kommissionen ifølge den forordning, der gælder for det pågældende forarbejdede produkt.

Artikel 6

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse:

- 1) For hver uge for den foregående uge om de mængder, udtrykt i vægt »tel quel«, hvidt sukker og råsukker (bortset fra præferencesukker), og sukker-, isoglucose- og inulinsirup, for hvilke der er udstedt importlicens.
- 2) For hvert kvartal senest ved udgangen af tredje kalendermåned efter det pågældende kvartal om de mængder sukker udtrykt som hvidt sukker:
 - a) der er indført fra tredjelande i form af forarbejdede produkter, jf. artikel 5, nr. 1, litra d), og nr. 3, litra d)
 - b) der i uforarbejdet stand eller i form af forarbejdede produkter er ført ind fra eller leveret til andre medlemsstater.

Artikel 7

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse:

- 1) For hver uge for den foregående uge om de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, for

hvilke der er udstedt import- eller eksportlicens i henhold til artikel 10 i forordning (EF) nr. 1464/95.

- 2) For hvert kvartal senest ved udgangen af den anden kalendermåned efter det pågældende kvartal med særskilt angivelse af de mængder sukker, der er ført ind fra tredjelande og leveret i form af udligningsprodukter under proceduren for aktiv forædling, jf. artikel 116 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92⁽³⁾.

KAPITEL III

Indførsel af præferencesukker

Artikel 8

For så vidt angår indførsel af præferencesukker, foretager medlemsstaterne følgende:

- 1) Senest ved udgangen af hver kalendermåned giver de Kommissionen meddelelse for den foregående måned om de mængder sukker udtrykt i vægt »tel quel«, for hvilke der er udstedt importlicens i henhold til forordning (EØF) nr. 2782/76, med særskilt angivelse for hvert oprindelsesstat.
- 2) Senest ved udgangen af hver kalendermåned for den foregående kalendermåned fremsender de følgende til Kommissionen:
 - a) genparter af EUR.1-varecertifikater
 - b) genparter af den i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2782/76 omhandlede attest
 - c) i givet fald genparter af den i artikel 1, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2782/76 omhandlede erklæring.

De i litra a) og b) nævnte dokumenter indeholder, ud over de i artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2782/76 fastsatte oplysninger, en angivelse af hver importmængdes polarisationsgrad, udtrykt med seks decimaler.

- 3) Senest ved udgangen af oktober hvert år meddeler de Kommissionen en oversigt over de i artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2782/76 omhandlede licenser og attester med angivelse af:
 - a) den samlede mængde hvidt sukker (tons)
 - b) den samlede mængde råsukker udtrykt i vægt »tel quel« (tons)
 - c) den mængde råsukker udtrykt i vægt »tel quel« (tons), der er bestemt til direkte forbrug

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

som er indført i henhold til forordning (EØF) nr. 2782/76 i den pågældende medlemsstat i den leveringsperiode, der udløber den 30. juni samme år.

Meddelelserne gives særskilt for hver oprindelsesstat.

KAPITEL IV

Produktion og forbrug

Artikel 9

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse:

- 1) Inden den 1. marts hvert år for hver sukker- eller inulinsirupvirksomhed beliggende på deres område om den foreløbige produktion af sukker og inulinsirup i det løbende produktionsår, der er konstateret i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1443/82. For de franske departementer Guadeloupe og Martinique, og Spanien med hensyn til rørsukker, erstattes nævnte dato med den 1. juli.
- 2) Senest ved udgangen af hver kalendermåned for den foregående kalendermåned om den isoglucoseproduktion på hver isoglucosevirksomhed beliggende på deres område, der er konstateret i henhold til artikel 3, stk. 2 og 2a, i forordning (EØF) nr. 1443/82. De mængder isoglucose, der produceres hver måned under proceduren for aktiv forædling, meddeles særskilt.
- 3) Inden den 15. september hvert år for hver sukker-, isoglucose- eller inulinsirupvirksomhed beliggende på deres område om den endelige produktion af sukker, isoglucose og inulinsirup i det foregående produktionsår, der er konstateret i henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1443/82.

Artikel 10

Medlemsstaterne giver hver kalendermåned for den foregående kalendermåned Kommissionen meddelelse, efter omstændighederne udtrykt som hvidt sukker, tørstof eller sukker/isoglucoseækvivalent, om:

- a) de mængder sukker, isoglucose og inulinsirup, der er afsat til direkte forbrug på deres område
- b) de mængder sukker, der er denatureret
- c) de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er produceret i de oversøiske franske departementer og afsat til direkte forbrug på deres område.

Artikel 11

Uden at artikel 2, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2670/81 anfægtes, giver medlemsstaterne inden den 15. marts hvert år for det foregående produktionsår Kommissionen meddelelse om de mængder C-sukker,

C-isoglucose og C-inulinsirup, der i henhold til artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2670/81 anses som afsat på Fællesskabets interne marked.

Artikel 12

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse:

- 1) Inden den 15. i hver måned for den foregående kalendermåned om de samlede mængder B- og C-sukker, der eventuelt er overført i henhold til artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1785/81.
- 2) Inden den 1. marts hvert år for det løbende produktionsår for hver sukkervirksomhed om de samlede mængder B-sukker og C-sukker, der overføres til det følgende produktionsår.

1. marts erstattes dog med:

- 15. april for roesukkerproduktionen i Spanien
- 1. juli for rørsukkerproduktionen i de franske departementer Guadeloupe og Martinique og i Spanien.

KAPITEL V

Udligning af lageromkostninger

Artikel 13

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om:

- 1) De i artikel 2, stk. 1, litra c) og d), i forordning (EØF) nr. 1358/77 omhandlede godkendelser, samt i givet fald tilbagekaldelse af sådanne godkendelser ved anvendelse af artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1998/78.
- 2) Inden den 15. i hver kalendermåned for den næstforegående kalendermåned, jf. skemaet i bilag I:
 - a) de mængder, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1358/77
 - b) de mængder, der er afsat, jf. artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1998/78.

KAPITEL VI

Forsyningsopgørelser

Artikel 14

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse:

- 1) Inden den 1. september hvert år for det foregående produktionsår og inden den 1. januar hvert år for den foregående produktionskampagne med oplysninger om forsyningsopgørelsen for sukker, isoglucose og inulinsirup for den pågældende periode, jf. skemaet i bilag II.

2) Inden den 1. oktober efter det foregående produktionsår og for det pågældende produktionsår med oplysninger om forsyningsopgørelsen for melasse, jf. skemaet i bilag III.

KAPITEL VII

Den internationale sukkeroverenskomst

Artikel 15

Medlemsstaterne giver for hver kalendermåned senest ved udgangen af den følgende tredje kalendermåned Kommissionen meddelelse med statistiske oplysninger om Fællesskabets forpligtelser i henhold til den internationale sukkeroverenskomst, jf. skemaerne i bilag IV og V.

KAPITEL VIII

Almindelige bestemmelser

Artikel 16

I denne forordning forstås ved:

a) den foregående uge: den referenceperiode, der går fra torsdag til onsdag

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1996.

b) det foregående kvartal: den referenceperiode på tre måneder, der går henholdsvis fra juli til september, fra oktober til december, fra januar til marts og fra april til juni

c) den foregående produktionskampagne: den referenceperiode, der går fra den 1. oktober i et kalenderår til den 30. september det følgende kalenderår.

Artikel 17

Kommissionen stiller de oplysninger, den modtager i henhold til denne forordning, til rådighed for medlemsstaterne.

Oplysninger, der sammer fra disse meddelelser og udelukkende vedrører en virksomhed, dens tekniske anlæg, arten og omfanget af dens produktion, eller de meddelelser, ved hjælp af hvilke disse oplysninger kunne sammenstilles, må kun gives til de personer i Kommissionen, der er beskæftiget med sektoren vedrørende sukkermarkedet. Sådanne oplysninger må ikke videregives til tredjemand.

Artikel 18

Forordning (EØF) nr. 787/83 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning betragtes som henvisninger til denne forordning.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

UDLIGNING AF LAGEROMKOSTNINGER

[Skema til de meddelelser, der er nævnt i artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 779/96]

Medlemsstat:

Referencekalendermåned:

A. LAGRE

[artikel 13, stk. 2, litra a)]

(100 kg, udtrykt som hvidt sukker)

	Begyndelses- lager	Slutlager	Gennem- snitslager
1. Hvidt sukker			
2. Roeråsukker			
3. Rørråsukker			
4. Flydende sukker			
5. Sirup			
<i>Under transport</i>			
6. Hvidt sukker			
7. Roeråsukker			
8. Rørsukker (*)			
I alt			
<i>heraf</i>			
Sukkerfabrikanter			
Raffinaderier			
Knusevalseværker, kandisfabrikker			
Specialhandlende			

(*) Rørsukker fra OD under søtransport. Gennemsnitslageret regnes kun som 3/4 af slutlageret (artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1998/78).

B. AFSÆTNING (*)

[artikel 13, stk. 2, litra b)]

--

(*) Hvis den repræsentative kurs, der skal anvendes, ændres i løbet af referencemåneden, fordeles de pågældende mængder alt efter de perioder, hvor de forskellige kurser anvendes.

BILAG II

[Skema til de meddelelser, der er nævnt i artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 779/96]

Medlemsstat:	Produktionskampagne:	Produktionsår:	(/ 000 tons)	
	Sukker og sirup (som hvidt sukker)	Isoglucose (tørstof)	Inulinsirup (sukker/iso.ækviv.)	I alt (som hvidt sukker)
<p>1. BEGYNDELSLAGRE pr. 1. I alt</p> <p>heraf a) frie lagre</p> <p>b) mindstelagre</p> <p>c) interventionslager</p> <p>d) spærrede lagre (overført fra foregående produktionsår)</p> <p>2. PRODUKTION</p> <p>a) disponibel [kvote A + B - 1 d)]</p> <p>b) overført til følgende produktionsår</p> <p>3. INDFØRSEL FRA TREDJELANDE</p> <p>a) i uforarbejdet stand</p> <p>— præferencesukker fra AVS/Indien</p> <p>— særlig præference AVS/Indien</p> <p>— De Kanariske Øer/Azorerne/Madeira</p> <p>— andet</p> <p>b) forarbejdede produkter</p> <p>4. TILFØRT FRA ANDRE MEDLEMSSTATER</p> <p>a) i uforarbejdet stand</p> <p>b) forarbejdede produkter</p> <p>5. DISPONIBLE MÆNGDER I ALT</p> <p>6. LEVERET TIL ANDRE MEDLEMSSTATER</p> <p>a) i uforarbejdet stand</p> <p>b) forarbejdede produkter</p> <p>7. UDFØRSEL TIL TREDJELANDE</p> <p>a) i uforarbejdet stand</p> <p>b) forarbejdede produkter</p> <p>1. forordning (EØF) nr. 426/86 (forarbejdede frugter og grøntsager)</p> <p>2. forordning (EØF) nr. 804/68 (mejeriprodukter tilsat sukker)</p> <p>3. forordning (EF) nr. 1222/94 (varer uden for bilag II)</p> <p>8. FORBRUG I ALT</p> <p>[5 - (6 + 7 + 9)]</p> <p>9. SLUTLAGRE pr. 30. I alt</p> <p>heraf a) frie lagre</p> <p>b) mindstelagre</p> <p>c) interventionslager</p> <p>d) spærrede lagre (overført til følgende produktionsår)</p>				
	m/rest. + u/rest. = i alt	m/rest. + u/rest. = i alt		m/rest. + u/rest. = i alt

BILAG III

FORSYNINGSGØRELSE FOR MELASSE

[Skema til de meddelelser, der er nævnt i artikel 14, stk. 2, i forordning (EF) nr. 779/96]

Medlemsstat: Produktionsår:

(1 000 tons)

	Foregående produktionsår (endelig)	Løbende produktionsår (anslået)
1. Begyndelseslager		
2. Produktion (*)		
3. Indførsel (tredjelande + EF)		
4. Disponible mængder (1 + 2 + 3)		
5. Udførsel (tredjelande + EF)		
6. Forbrug		
7. Anvendelser (5 + 6)		
8. Slutlager (4 - 7)		
Opdeling af forbruget:		
— gær		
— destillerier		
— foder		
— sukkerudvinding		
— anden brug		
I alt (se nr. 6)		

(*) Inkl. den melasse, der eventuelt produceres af destillerier.

BILAG IV

MÅNEDLIG OPGØRELSE (*) — ISO

[Skema til de meddelelser, der er nævnt i artikel 15 i forordning (EF) nr. 779/96]

Medlemsstat:

Dato:

År..... Måned	Begyndelses- lager	Produktion	Indførsel		Udførsel		Forbrug	Slutlager
			Fra tredjelande		Til tredjelande			
			Råsukker	Hvidt sukker	Råsukker	Hvidt sukker		
Januar								
Februar								
Marts								
April								
Maj								
Juni								
Juli								
August								
September								
Oktober								
November								
December								
I alt								

(*) Mængder udtrykt som tons råsukker.

